
巴拿马 - GAC 网站更新

2018 年 6 月 28 日（星期四） - 9:15 - 9:45（美国东部标准时间）

ICANN62 | 巴拿马，巴拿马城

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔 (MANAL ISMAIL)：谢谢大家。我们现在将继续探讨 ICANN62 政府咨询委员会网站更新相关内容。在法比恩 (Fabien) 发言之前，卡沃斯 (Kavous) 有什么想说的吗？

卡沃斯·阿斯特 (KAVOUS ARASTEH)：是的，由于航班行程和其他诸多不便之处，在征得阁下和其他同事的同意下，我今天不得不离开讨论组。跟大家一起探讨问题，我一如以往深感荣幸。看到大家所作出的贡献，我们深感欣慰。初次与在座各位见面，上届会议我因为不便透露的原因未能出席。

一直以来，您甜美的笑容点亮了我们的心情，即使是在无计可施的时刻。您总能在其它会议公报完成之前搞定政府咨询委员会公报。您即使熬到凌晨 2:00 也在所不惜；我们向您表示祝贺。对于工作组主席所作的努力，所付出的时间，对于政府咨询委员会秘书和 ICANN 秘书的鼎力相助，我们甚为感激。我们提出了很多问题，也及时解答了很多问题。感谢他们。能与 EPDP 朋友共商，我们深感荣幸。最大的问题出在安排过于仓促，而且还缺四五个人。我希望能与您保持联系。助您一路顺风，安全归国，安全回家。感谢您的参与，祝您生活愉快。

注：以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

[掌声]

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：谢谢您，卡沃斯。此外，对于您的奉献，您为政府咨询委员会工作所投入的精力，我们表示感谢。万分感谢您！一路顺风，期待下次波赛罗那见。

法比恩，我们可以开始了吗？罗伯特将为我们介绍政府咨询委员会网站的最新进展。

罗伯特·霍格嘉斯 (ROBERT HOGGARTH)：早上好。很荣幸为大家做介绍；法比恩工作缠身。我讲话的目的是为大家简要介绍我们目前所开展长期项目的进展。感谢大家为政府咨询委员会新网站开发提供的高见，感谢大家为网站通力合作。我想通过上午的讲话与您分享网站开发的基准和时间安排，以及一些网站访问的最新消息。然后法比恩将为您演示最近开发进展和我们希望您在将来会享用的功能。

接下来，我将通过一张 PPT 为您分享超高等级的项目基准和时间安排。ICANN 工程和开发团队是我们完成网站开发唯一的依靠。如您所想，ICANN 这样的组织都有一支庞大的团队负责基础架构、后端和产品设计支持。自我和法比恩加入项目，这支团队为我们提供了强力支持。

ICANN 根据财年运营，每年以 6 月 30 日为年终。这样一来，ICANN 六月底这几天的工作重心就发生了变化，随之所有的工作开发支持以及其他所有工作都发生了变化。我们的开发者仍然在幕后帮助我们开发补丁包，并在七月初之前赶着发布。从支持的视角来看，绝大部分的基础架构基本上会得以就位，我们的工作重心将会转移到年末开发期转换。我们还剩一位开发者帮助我们一臂之力，但是我们需要的是四个。我们还剩一位产品专员，但是我们需要的是三个。好消息是，我觉得从项目的立场来看，这是一次巨大的进步。下一阶段，随着大家都对网站有了各种不同体验，我们将收集大家的反馈。

对于我们的政府咨询委员会老鸟来说，最大的不同在于，之前的政府咨询委员会百科要开始修改了。自明天开始，GAC 百科将会进入只读模式。这种模式不会对您产生影响，但是会对我们员工产生影响，以公报为例，以前，员工需要进行双重发布，他们需要将内容同时发布到新网站和百科上。现在，这种局面要结束了。您仍然可以访问百科。我们与 IT 团队就 ICANN 所有组织系统和服务器维护所需资源进行了协商，嘱托他们留意百科流量。我们此举的目的是，在巴塞罗那会议结束之前，让您见到高效的新网站，免去登录百科之劳。

我们通过观察流量发现，在过去的六周到过去的两周期间，有五个人浏览了百科。从这个人数可见，我们取得了巨大的进步，感谢大家使用新网站。老网站的流量逐渐减少，到巴塞罗那会议举办之时，估计就没人使用百科了。但是我们还是会在

百科提供内容。若您在巴塞罗那会议后有任何疑问，比如您无法找到某项内容或自 2008 年以来未出现的内容，我们将助您一臂之力，但这种情况很有可能是您要找的内容已经迁移至新网站了。技术嘛，开发嘛，总会有遗漏之处，因此，大家的通力协作就很重要了。

从明年一月份起，我们将进入维持阶段，我们仍会修补提高，根据大家的反馈提供新系统和新功能。接下来，法比恩将为您演示使用网站以及适应网站的多种方法。这是您访问网站的工具。最终，我们希望大家能够更配合一些。

这个开发的初衷是为文档标记创建更坚实的基础和基础架构，提升检索效率。因此，请不吝给出您对平台的反馈的体验，任何您喜欢的方面，任何您希望改进的方面，或任何有故障，您希望改进的方面，您都可以向我们反馈。我的发言完毕，接下来，我将麦克风交给法比恩。他将为未使用过新网站的在座有些朋友简单介绍网站访问方法。若条件允许，他还会为大家进行简单的视频演示。谢谢。

法比恩·贝特米厄 (Fabien Betremieux): 我是 ICANN 支持团队的法比恩·贝特米厄。在我介绍新功能之前，我想提醒大家，虽然很多人都知道，请大家登入网站，大家会看到自己拥有不对外公开私密内容访问权限。只有您登入时，您才有这些内容的访问权。若您从未登入

或您的密码有问题，请遵循以下步骤。请大家务必将下列步骤铭记于心。

关于密码重置，大家可以从那里开始，转至网站右上方，请求密码帮助，然后您就可以看到密码重置的整个流程。我之所以提及这点是以备您不知道这是一个截屏，其中显示政府咨询委员会会议议程和 ICANN 会议政府咨询委员会会议。若您不登入，您就无法查看这个概述文档。因此，在您使用新政府咨询委员会网站时，一定要记得登入，这样，您才可以查看政府咨询委员会网站的全部内容。

当我们分享链接，这个链接可能仅限政府咨询委员会会员访问。因此，若您单击链接，您很有可能会到这个网站非活动且未登入页面。您会看到拒绝访问信息，这代表这个文档是私密文档。但是您只要登入，立时就能查看这个文档。当我们分享链接时，链接有可能链接至私密文档。只要登入，您应该就可以访问文档。

接下来，我将为大家演示这次更新的核心。自第 61 届 ICANN 会议举办以来，我们已经对网站进行了大幅度改进。尤其在我們认为最为关键的方面。我们为政府咨询委员会工作集成了入口点。这些入口点与您各个问题解决小组相匹配。有些成员是专家，在政府咨询委员会中研究那些问题对策已久，他们可能针对某个特定文档、记录。菜鸟或许更需要概览。为此，我们与工程团队、产品团队携手，确保我们在网站功能能够提供这

些不同级别的访问。我将为您在两个主要入口—政府咨询委员会日历以及工作组中演示这些入口点。您通过任一流程，可以查看近期会议或先前会议和会议纪要、PPT、转写，或转至特定工作流的参考页面获取最新信息或预览等内容。这就是我们为此花大力气的原因。我将为大家演示实例—在这里切换 PPT。

现在，我为大家演示示例内容。可以投射我的屏幕吗？电脑处于睡眠状态，所以您没法收到任何信号。好了。画面有些扭曲，我们试试修复。

我想为大家演示政府咨询委员会日历。我们看到两个主要进入点，通过这两个点可以访问网站、日历、各种您想要跟进的会议或活动。我先从日历入手。当大家单击日历，若在座各位关注过新网站的开发，您会看到焕然一新的界面。我们的初衷是为大家打造便捷访问如您所需内容的体验。这里默认显示最近会议列表。现在，您可以看到，这里只有今天的会议。我们没有得到会后的信息。我可以自己创建工作轨道 5：GAC 领导力。这样，您就可以访问了。您可以通过一半多个入口快速查看历史记录。

若我对历史记录中的工作轨道 5 感兴趣，我可以输入密码。这是，页面仅显示工作轨道 5 会议。此外，若我对工作轨道 5 3 月 16 日会议感兴趣，只需单击这里的完档，您就可以查看转写来查找您所需的特定内容。我们相信这个工具非常高效。

我们还为大家提供高级筛选方式，您可以使用会议的开始日期和结束日期来查找所需的论坛范围，非常便捷高效。调整为一月到三月，然后查找 GDPR 相关会议。找到了。这里为您准备了三场在三月举办的 GDPR 相关会议。我们相信，一定是我们的产品工程师完成了一项新功能，这些高校的检索功能才得以实现。您也可以使用这里的筛选器。您大可随心尝试，然后告诉我们您的想法。

我还想，比如，当我想查看政府咨询委员会领导力呼叫。在历史记录中，这类呼叫每两周一次。让我们看看行不行。大家可以看到，我登入，页面右上角显示“欢迎法比恩”。如果我不登入，我无法看到 PPT 或记录纪要。如我所讲，若不登录，啥都看不了。您工作两大入口中的日历演示结束。下面为大家演示活动。比如，我转至工作轨道 5，您会看到我们在简介部分的结构。在接下来的一分钟内，我将演示这部分。然后，您就有访问权了，您可以结束这一步骤，然后查看会议和记录。在这里，您可以访问所有工作轨道 5，您可以随意加载，您可以将那部分，访问文档等内容，非常高效。

内容部分，我还想向您演示 WHOIS 与 GDPR 的相容性。因为我认为这是展现功能的最佳方式。您会看到我们有好几个部分。我们认为，活动可以是就某个政府咨询委员会相关问题的永久发布会，也可以是您可以找到该活动所有相关信息的地方。我们通过 WHOIS 与 GDPR 的相容性来证实这一点。您会

看到这里包含介绍部分、开展中工作部分、会议和记录、成果和归档。

先从第一个部分入手，我们试图简单扼要地介绍这个部分。如果有人是新手，他可通过这一部分了解活动。在那个活动中探讨问题和公共政策问题。接下来，这里是数项更新部分，可供您访问。若您想要更深入了解，可以转至开展中工作部分。在这里，您可以了解当前工作进展和政府咨询委员会处理该问题的下一步举动。这一部分最近一次更新是在第 62 届 ICANN 会议之前。在巴拿马开发会议之后，我们将对其进行更新。概览各种正在开展中看，且会在将来持续的工作流以及这些子部分的详细内容。我将快速向下滚动页面，定位到会议和记录部分。

在这里，您可以获取与那个活动相关的所有部分。有了每场会议相关内容的访问权之后，接下来我们转至成果部分收集所有相关文档。我们提供政府咨询委员会职位和文档，其中包括政府咨询委员会在流程中提出的建议、评论、反馈，如临时参数制定、我们为政府咨询委员会提出的政府咨询委员会建议等。

然后，这里还有政府咨询委员会和 ICANN 就问题、咨询、交易的接洽记录。然后，我们收集数据反馈，比如，机构对问题的描述，我们提供政府咨询委员会会员和观察者贡献记录以及其它关键文档，比如 GNSO 政策和流程以及其它 ICANN 社区贡献相关讨论。

我们的想法是，我们提供政府咨询委员会会员须知的文档。ICANN 社群中问题很多，但我们只筛选与工作效率提高最相关的问题。

我就说到这里。我自认已为大家演示了一遍新功能。不知在座各位有没有任何问题或评论。接下来，让我们继续议程，探讨我们的工作重心。

阿什利·海涅曼 (ASHLEY HEINEMAN)：我是阿什利，来自美国。或许我有点操之过急了。大家都付出了不懈的努力，纳谏如流。提出新建议支支吾吾，不想让建议听起来像批评。但是，鉴于我昨天起草公报的经验，有任何形式的交互功能通过撰写相关交互能力就提高用户学习效率的吗？没有实实在在的草稿，很难看到内容，更没有机会参考。在编辑的时候，对于那些远程参与的同事，他们不必自己亲自编辑，但至少要在撰写的过程中跟上进度，对草稿进行审阅。仅供参考。大家功不可没。

法比恩·贝特米厄：感谢您的精彩发言。在我看来，昨夜，我们尝试这种通过文档开发公报的新方法。这是一次切实的尝试，我们犯了一个小错误。在尝试过程中，我们没有分享 Google 文档的链接，我们本来准备这么做的，但是最终还是没有这么做。我们将通过在我们正在工作的位置分享 Google 文档，在那里，您可以查看文档和整个公报。我们正在讨论我们是否应该鼓励政府咨询委

员会与会者在起草阶段提供 [音频不清晰]。很高兴收到您对这个区域的反馈，这对我们改进非常有用。下一次我们会分享链接，让您在我们实时编辑时访问全部公报内容。谢谢您。

我只想指出一点,政府咨询委员会公报工作与政府咨询委员会网站相关性不太大。我们依赖技术。我们依赖外部技术,通过 Google 文档功能起草公报。从我们的角度,我们可以把这两部分内容分开看待,但是我们很高兴看到大家将二者看为一套完整的可支持大家工作的工具。感谢大家。鉴于时间安排,请继续。

拉胡尔·高圣:

明确来说,我来自印度。为了不那么唐突,首先,对 ICANN 组织创建一个融合大量功能的实用网站,我深表赞许。在我看来,至今没有一个人使用了这个网站,我决定要充分利用政府咨询委员会网站。这个网站对我或许大有用处。为了避免让我自己听起来像是我要求大家重塑观念,而不是使用某种 Google 文档之类的开放平台,或是采取阿什利的建议,在网站内构建一个专有合作工具,通过合作完成公报撰写。这样才合理。

从技术角度来看,这种方式带来的挑战以及添加功能所需付出的努力与其带来的价值相比,是不值得一提的。但是,请注意。除了依赖 Google 文档这样的工具,我们难道不应该自己创建一个工具?

由于公报起草也是政府咨询委员会工作的一部分，为了确保所有政府咨询委员会会员可以充分使用政府咨询委员会网站，即使在 ICANN 工作时也是如此，可以添加那种功能，甚至构建某种聊天工具，而非正式文字编辑工具。这样的聊天工具的某些功能可以支持特定时间点房间中多方对话，大有用处。谢谢您。

法比恩·贝特米厄： 十分感谢您的建议和反馈。

罗伯特·霍格嘉斯 (ROBERT HOGGARTH)：强如法比恩，许多绝妙的助益，以及部分管理挑战无非是实用功能与 ICANN 资源的平衡。我们不仅是局内人，相信我，他里里外外都是一个出色的倡导者，因此，请接纳他的眼界和主意，因为对我们内部最有用的往往是外部的反馈。我们可以堂堂正正地说，这就是政府咨询委员会会员想要的，这些就是我们想要构建的工具。您提供的反馈正合我意。谢谢您。

马里代表： 我对网站的开发者们致以崇高的敬意。正是你们的不懈努力才让我可以跟进研讨信息。我想说的是，我们常常问自己，我在想，若我们能有一个可以解答常见问题的网站该多好，这样我们就可以针对新手进行任何必要的调整。以修改密码模块为

例，如果我忘了密码，我们会收到一封载有新密码的电子邮件，这样我们就可以重设密码。我想再一次感谢那些网站开发者，网站太有用了。

因此，让我再次重申一下这个建议。用户最常见的问题。为这些最常见问题单独设立一个空间，让新手访问这些问题并利用这些信息，真是很有用。

法比恩·贝特米厄：

十分感谢您的赞许和支持，我已经记下了您的建议。[口译？] 通常来讲，密码相关流程我们已经构建入 ICANN 注册流程和网站访问许可电子邮件。您应该已经收到，您应该告诉我们您需要政府咨询委员会访问权限。您应该已经收到一封网站访问电子邮件。从那个网站，您可以自主修改密码。通常情况下，您不应该联系我们来修改密码。然而，若您无法完成上述操作，您可以使用网址 GAC.org 来请求重置密码，我们乐意为您效劳。感谢您的精彩发言。

我们可以进入下一张 PPT 吗？谢谢。我想就未来的工作重心说两句。我们认识到我们的内容与我们初衷背道而驰。很多内容需要上传到网站，尤其是工作组相关内容。这些内容反映当前的工作状态。此外，我们还需要上架 [音频不清晰] 会员，让他们拥有网站功能访问权限和某些保密内容的隐私等级权限。

至于活动，我已向大家展示了两项活动，工作轨道 5 和 WHOIS 与 GDPR 的相容性。哪些便是我们概念的某种证明。现在，我们需要阐释那项功能对所有其他工作流或政府咨询委员会相关对象的功用。

最后，关于日历，我们一致认为我们应该演示在日历上显示信息的原理。这个月今天，我们期待在网站完工前还会添加一些新的关键功能，最后能为对网站这个项目感兴趣的用户添加一个更高效的系统，其中包含 GAC 回答管理显示、实时内容创建更新提醒、出差支持表，从而确保我们能够尽可能多地带来翻译过的内容。我的发言到此结束，谢谢大家聆听！

GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔：万分感谢法比恩，感谢您，感谢罗伯特，感谢参与政府咨询委员会网站更新的所有同事。感谢提供反馈的同事，请继续向我们提供反馈，助我们持续改善政府咨询委员会网站。

议题 22 关于政府咨询委员会网站更新会议到此结束。在茶歇之前，可以请大家再参与一次简短的会议吗？这场会议先到这里，请大家准备下一场会议。

[听力文稿结束]